



Studio Associato di Servizio Sociale e Sociologia
Elisabetta Bianchi - Simonetta Filippini

Etimologia conflitto

Da sito Polemos. Scuola di formazione e studi sui conflitti

Confligo, confligere:

1. Far incontrare, fig. opporre, mettere a confronto
2. Urtare, venire a conflitto, combattere, contrastare; fig. adversi venti confligunt (Virgilio).
3. Fligere: percuotere, urtare, atterrare, abbattere (dove forse "afflizione" e "flagello").

Ma la bella scoperta sta nel significato n.1 di confligere, a proposito del quale è citato il verso 1216 del quarto Libro del De rerum natura ("La natura delle cose" di Tito Lucrezio).

“Se accade che, al momento dell'unione dei due semi, la donna in uno slancio di energia improvvisa trionfi su quella dell'uomo - sorpresa e superata da lei, i bambini, provenienti in tal caso dalla semente materna, nascono simili alla madre, come somigliano al padre se domina l'elemento paterno.

Quelli che vedi prendere dell'uno e dell'altra e presentare un insieme dei tratti dei genitori, sono formati insieme dalla sostanza del padre e dal sangue della madre: questo avviene quando i germi, eccitati nei loro organi dai pungoli di Venere, s'incontrano e si mescolano per l'accordo di un eguale ardore, e da nessun lato non c'è né vincitore né vinto”

(traduzione di Olimpio Cescatti)

In sintesi: non conflitto, ma incontro e scambio di reciproco ardore, senza vincitori né vinti.

Conflitto, in origine, è ricerca d'armonia.

Luigi M. (Gino) Pagliarani